

Z M O S K W Y

NOWINY, IAKO WOYSKO
wvzlytko Moskiewvskie vvedle trá-
ctátow y conditiy w pierwszych nowinách drukowànych,
(do ktorych się te ściągają) z Ostrogow swych vvypuszczone wy-
szło. Die 1. Mart. A. D. 1634.

— 66 * 20 —



Po przysiedze przez Seynà z Woiewodami y Obersterami Cudzoziemskimi/ wedle conditiy w nowinách pierwszych drukowànych/ vczynioney/ dnia 1. Màrcà/ wy-
iàzd Moskwy z swych Ostrogow taki był.
Gdy wsvytko woysko K. J. M (ktorego było do dziesią-
tã tysiecy/ nàd spodziejànie/ y z podziwieniem v Moskwy
odàtnego/ y mocnego) w pole wyszedszy podle obozu Kozà-
ckiego z obu stron w svytku stànelo: woysko Moskiewskie/ y
Cudzoziemskie wsvytko okolo godziny trzeciey z południà
nimo woysko K. J. M: cãle trzy godziny dosyc spieszno
vzechodzilo porzadkiem iàko nizey: à tak zacze/ze nieby-
o/ ktoryby poyrzawszy nà ich nedze/ y vnizenia/ niezàplàkal.
Màiac pod nogi J:K:M: Woiewodowie y Cudzoziemcy
poragwie kładli. Aprzy boku K: J: M: dwie choragwi ozd-
ne staly: iednà Dworzàn K: J: M: à drugà pieniezna J: K: M:
àd ktora Porucznik P: Stogniew. Tu ozdobna infodzy w

niach zacnych siala. A woyska wszytkiego Moskwy z Cudzoziemcami bylo okolo 10000/ albo wiecey: miedzy niemi nie bylo wiecey nad 500 konnych. Bo odeszlo od Moskwy Cudzoziemcow zaraz z poczatku do kilku set na slawe K. J. M. Do ktorego woyska Moskiewskiego prowadzenia Conwoiem jest P. Moczarsky z kilka choragwi. Miedzy ktoremi Woiewodami jeden Bialosielski chory na kolascie koni iem jednym wieziony K. J. M. miailac/ chcial z kolasy zsiec dla reuerentey K. J. M. ale K. J. M. poslal P. Stolnika Koronnego do niego / aby zaniechal zsiadania/ y tak wklon nistki uczynil.

Porzadek Woyska Moskiewskiego przemiiacego y choragwie pod nogi J. K. M. kladacego. Naprzod Woiewodowie z woyskami swemi J. K. M. miailac z koni pozsiadawszy poklon nizki uczynili stojac z daleka tak dlugo / po kpnie Boiatarow Konnych Moskiewskich choragwi 9. y drugi pulk Kaytarow choragwi 16. pod nogi K. J. M. podkladaiacych nieprzemineły: dopiero przystapiwszy blizey na kilka krokow od K. J. M. czolem do samey ziemi bili raz: a po przemowie J. M. P. Hetmana W. X. L. do nich/ drugi raz/ a trzeci raz odchodzac poklon uczynili. Tam z tych pulkow zaraz na slawe K. J. M. jeden Moskwin Anisiewski z Polockiey ziemi drugi Cudzoziemiec przedali sie do nas. A Oberster Szarley Hubert z nistim poklonem supplicuiacy o pocałowanie ręki K. J. M. otrzymal to. Potym regiment Oberstera Fuxa polozyl choragwi 6. z ktorego regimentu Maior z Leytnantem poklon J. K. M. oddali. Za nim Oberster Tobiasz z poklonem choragwi 8. Zas Boiatarowie ktorzy od koni odpadli/ piezo idacy z samopalami z nistim

z niskim poklonem choragwi 7. Po nich Duncowie piešy z
poklonem choragwi 8. Za temi Kozacy ná koniach z poklo-
nem choragiew 1. Daley strzelcy / z ktorých dwa przedniey-
šy czolem vderzywšy choragwi 6. Zaš Matisson Oberster
z poklonem choragwi 8. y całował wespól z Waldonem re-
ke K. J. M. Za nim Dam Oberster z poklonem choragwi
8. y całował reke K. J. M. Potym Oberster Korssorn cho-
ragwi 8. Zaš Oberster Szarley Jakob z poklonem 8. Za-
tym čiáto Sárdesoná Obersterá od Lesla przedtym zábie-
tego wieziono. Stego regimentu choragwi 8. položono. Je-
dzie záтым Kit z synem poklonno kládzie choragwi 8. y cał-
ował reke K. J. M. Potym Lesle Oberster poklonno ze
dwou regimentow to iest Moskiewskich choragwi 8. z Cu-
dzoziemskich choragwi 8. y całował reke K. J. M. Naos-
státek Leponá Mostalá choragiew 1. Strzelcow záš cho-
ragiew 1. Suminá wšytkich choragwi položonych 120.
Ktore potym náząd podniozšy / z zwinionemi čicho w droge
pošli: Ktorých tež w drodze J. M. P. Hetmán Polny Ko-
ronny z inšemi Pułkownikámi w Moskwie głebiey bedacy
bedzie wital.

Dniá 2. Márcá w obozie K. J. M. Te Deum laudamus
przy woysku K. J. M. spiewáno. J. M. X. Cancellorz Zádziš
Pontificaliter náboženštvo odpráwiwšy imieniem K. J.
M. podziękował orátia ozdobna woysku K. J. M. zá po-
štepki woienne y poslugi J. K. M. ochotne: odpowiedzenie
ná to od J. M. Pána Hetmána W. X. Lit. maiacy. A w o-
bozie Seynowym niemal ták wiele strzelby sie náležto iáš
w nowinách pierwšych. Táže prochow beczeš 400. Kon-
pi y knotow kílka komor: táczek / rydli / motyš / kúow zelá-
znych do rozbiániá murow; kul rozmáitých / y inšých ápo-

paramentow w oiennych wielk a liczba / lancuchy zelazne
ktoremiby sie woystwo wespół opasac moglo / mazi / y chle-
ba wiele / krup / y masla niemalo / ale zlego / chorych w ostro-
gach 5000. wedle rejestru samego Seyna / ktorym zywnos-
sci co bylo y na strawe pieniedzy zostawiono. A iako pier-
wey dla niedze wielkiej y niedostatkow vmierali nieprzyia-
ciele niepogrzebieni / ale leda gdzie na sniegu rzucani byli :
tak y teraz vmieraja co dzien : a niemasz ktoby ie pogrzeb-
Przedawczykow naszych Moskwa wydalá byla dnia 28.
Febr. do 80. ktorych miáno karac / iako ktory zasluzyt : gdyz
iedni z niedze / drudzy zniecnoty byli. Niektorych tedy kilku
dnia 9. Marca iustitiowano / y glowy na pal powbiáno
Tu sie kazdy zádziwowac moze / iz Pan Bog Moskwie ser-
ce / rád e / y rozumodial / ze máiac taka poteznosć Ostro-
gow / luda / y armaty / nieśmieli sie z nich na oparcie Woys-
tu R. J. M. porwac / czelajac odgiety / na wielka y hanie-
bna zgube swoje. A Polskich Ostrogow tylko bylo 6 to iest
Pana Arczyszewskiego przy moście w tzełi Dniepru. Po
nim na stáie Kozackie Obozy byly : Po nich w pulmili J.
M. Pana Woiewodzica Ruskiego Danilowicza Ostrog:
potym Ostrogiz. Interstitium to / ktore drogi do Smoien-
ska przeiezdzenia Polakom miálo / na dwie mili od Smo-
lenska bylo. A na Skowronkowej gorze byly Szance 3.
a woysta pieszego regimentow 3. Jego M. K. Kádziwila
Kawalerá Máltánskiego etc. y Companie Káytárskie trzy
A z tylu gory Dziewice Moskiewskiego opánowania na
drodze ku Bialey / byly Polskie Ostrogi 2. w ktorych byl
Pan Dzierzel z Kozakami J. R. M.

Poslannikowie Moskiewscy / ktorzy byli dnia 26. Febr.

do obozu R. J. M. przyiechali audientia / dnia 27. Febr.

także znowu Die 3. Mart. w stanowiątku J. M. X. Cancellerza z
oddaniem hrámoty od Dumnych Boiárow do J. M. pp.
Senátorow máiacy Die 4. Martii odprawieni sa/á Die 5.
Martii wyiecháli spiešno y pišno iádacy. W odprawowánii
všlonitým swego poselstwa/gdy ieden z Poslánikow Hre-
hory Iwánowie od titulu Cárá swego počal mowić/ zá-
ra; J. M. X. Cancellorz ozwał sie/ y niekázał im Cárá swego
áni wspomínác/mowiac: Jz iáko Polácy do Boiár píšali/
tak te; oni mieli titulu tego zániecháć/ y teraz/máiali co od
Boiár Dumnych (bo z Hospodárem ich niemáia teraz sprá-
wy) jeby mowit bez titulu: A przytym J. M. Pan Hetman
W. X. Lit. rzekł do nich: Jz o ten titul nie słowy/ ále šábla
do šáble sie siegnawšy) chcemy dáley czynić. Ná co on zá-
milknavšy/ od Boiár Poselstwo odprawował / czworo
postulátá wnošacy. I. O šlonienie sie do tráctátow o po-
koy wieczny z náznáčeniem času do Swietá Kustiego S.
Troyce/ y w Comitácie pewnym. II. O mieyscu/ ktore Mo-
štwá chćialá mieć miedzy Smolenskiem á Drohobuzem.
III. O Commissárze w pewney liczbie. IV. O armistitium
z obudwu štron pódčas tráctátow. Respons taki od K.
J. M. przez J. M. pp. Senátory odniesli. Ná 1. postu-
látum Jz K. J. M. nie iest od tego z swey Pánškiey y wro-
dzoney clementiey/ ále času nieprzyimie/ bo iest odlegly/
lecz ná dzien 25. Martii wedle štárego Kálendárzá/ to iest
wedle nášego Kálendárzá dnjá 4. Apr. čas okreslá/ á nše i-
náczey/ štrony Comitátu/ iz woyská do dobrego dzielá nie-
preštkodza/ 800. z czeládzia Commissárška má być. Ná 2. Trá-
ctáty aby byly miedzy Mozáyskiem á woyskiem K. J. M.
ktore idzieťku Stolicy: Ná 3. náznáčení sa J. M. pp. Co-
Comissárze przez K. J. M. to iest J. M. X. Cancellorz Koron

ny J. M. Pan Hetmán W. X. Lit. J. M. Pán Woiewo-
dą Podolski/ J. M. Pán Woiewoda Smoleński/ Ex E-
questri zaś ordine J. M. Pan Trezná Referendarz W. X.
L. J. M. Pan Key z innymi kilka. Na 4. K. J. M. ani
z soba morić o tym niedopusćit.

Zás 6 Martii. Listy przysły od J. M. Pána Hetmána
Koronnego Polnego/ ktoremi dáie znác o szczupłości wojs-
ká swego/ y o wielu chorobách pánujących/ y iáko wojsko
moskiewskie/ ktore z Kálugi do Wiázmy isć miáło/ posly-
sáwšy o Woysku nášym/ pod Káluge z Pánem Hetmá-
nem Koronnym idacym / ná okolo obešlo/ y ku Stolicy
posło/ gdzie sie y drugie Woyská ściągáia/ y użby miáło
bydz pod 30000. wšystkiego. A Munstruk miálby bydz
iešce w Mozáysku. Munitey wojenney część zwieziono
do Smoleńská.

Die zaś 7. Martii K. J. M. iezdził do Smoleńská po-
rzadek reuidowác/ y posłał część woyská swego bod Wolg.

A J. M. Pan Kámieniecki z pułkiem swoim/ wglab
mostwy dnia 8. Márcá ku Drohobuzowi iecháł. zá ktorym
Kozácy Záporowscy Die 10 Martii puścili sie/ áby sie z nim
złaczyli.

Die 11. Martii K. J. M. ruszył sie sam z innym wojs-
kiem z Obozu dáley ku Białey. Takie tedy bylo zálosne
mostwy in Exitu: ktorym sa dla ich ptochości/ vporu/ du-
my/ y krzywoprzyśiestwá od Boga poťáráni.

Niech tedy Pan Bog zá to pochwálon be-

dzie/ á K. J. M. iáko zaczął
błogostáwi. Amen.



+

